

Consecuencias de un Erasmus-Sócrates en Milán

• MARÍA DURÁN

Siempre me ha interesado ese mar al que llaman Mediterráneo, ese mar como una entidad por sí misma, como puente de diferentes civilizaciones; hoy sin embargo, es un salto al vacío, un camino infranqueable para los que vienen del sur y del este.

Y mi afición por las tierras que reciben sus aguas me ha llevado a solicitar la beca Erasmus-Sócrates que se me concedió en el curso escolar 1998-1999, en la ciudad de Milán.

He conocido más de media Italia, he llegado hasta París, Bruselas, Austria, Suiza viajando en trenes, en los más viejos y económicos. La consecuencia de estos viajes me ha llevado a sensibilizarme por el fenómeno de la inmigración. Esta forma de viajar me ha aportado un contacto más auténtico con el medio y la posibilidad de relacionarme con inmigrantes de países extracomunitarios.

Me acuerdo del día en que después de haber pasado un examen oral acerca de Schopenhauer en la Università degli Studi di Milano me puse en camino hacia Nápoles. En un viaje en tren de más de diez horas pude conocer las experiencias de dos chicos, uno de origen senegalés y otro de origen albanés. Así al llegar a Nápoles no sólo tuve la suerte de contemplar el Vesubio nevado sino también de percibir una realidad con la que convivía pero de la que no me cercioraba.

Volví a España para acabar mi carrera de filosofía. En este tiempo aquí en Oviedo, me ofrecí como voluntaria para impartir clases de español para inmigrantes, en la aso-

ciación Asturias Acoge.

Había que volver a ponerse en marcha a otro de esos países que pertenecen a las orillas del Mediterráneo. Solicité una beca para estudiar griego en la Universidad de Atenas. De esta forma te aportaban un poco de dinero para que durante el mes de julio del año 2000 pudiera ir a clases de griego moderno.

Decidí quedarme en Atenas ese año para conocer el país y el pueblo griego. Busqué trabajo como profesora de español, y no fue nada difícil encontrar algo, pues el español es una lengua que allí se ha em-

plazado a estudiar mucho. Era para mí "lo otro" frente a la Europa conocida; si quería saber lo que era Europa debía ir a uno de sus confines y distanciarme de ella.

También en Grecia contacté con una asociación que ayuda a inmigrantes; yo misma he participado en clases de griego teniendo como compañeros a gentes procedentes de la India, Pakistán, Siria, Egipto, Turquía, Ucrania, Polonia, etc.

Mucha de esta gente con la que conversaba me ha dado su propia visión de como era el estado de su país. Había muchos extracomunitarios comprometidos con ideas políticas y que se unían para defender sus derechos ante los problemas de la regularización de papeles. Podéis verme en esta foto con mis compañeros de clase haciendo una manifestación en contra del racismo en Atenas, en un periódico publicado por un grupo de personas de religión islámica.



pezado a estudiar mucho.

En Atenas partía de cero, como un niño que comienza a caminar y a hablar. Me ha costado mucho integrarme en la sociedad griega y empezar a hablar el griego moderno, si quería de verdad entender a los habitantes de esta ciudad.

Ésta ha sido una de mis mayores satisfacciones: la posibilidad de comunicarme con la gente en su propio idioma, una puerta abierta a diferentes y nuevas formas de expresión, sea la literatura, la música, el cine. La percepción de diferentes matices que me daban las nuevas palabras.

De este país es interesante su ubicación entre los países que fueron los antiguos miembros de la URSS y aquellos que profesan la religión is-

lámica. Todos estos viajes y la relación con extracomunitarios me ha dado una visión más plena de los que significa Europa y nuestra civilización. A veces pierdes el punto de referencia y ya no puedes decir si esto es mejor o es peor aquí o allí, sientes que cada pueblo tiene una forma de concebir la vida y su lucha diaria de forma diferente. Esto viajes no han supuesto para mí la acumulación de muchos conocimientos, me han quedado en la memoria recuerdos de insólitas aventuras, personas con las que he compartido muy buenas conversaciones e imágenes, muchas imágenes diversas. ■